

# Para 15

Sipara 15 of 30 · 185 Ayahs · Translation: English

## Al-Israa

[1]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ ۚ لَيْلًا ۚ مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ ۚ لِنُرِيَهُ ۚ مِنْ ءَايَاتِنَا ۚ إِنَّهُ ۚ هُوَ السَّمِيعُ  
الْبَصِيرُ

Exalted is He who took His Servant by night from al-Masjid al-Haram to al-Masjid al-Aqsa, whose surroundings We have blessed, to show him of Our signs. Indeed, He is the Hearing, the Seeing.

[2]

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى ۚ لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ أَلاَّ تَتَّخِذُوا ۚ مِنْ دُونِي وَكِيلًا ۚ

And We gave Moses the Scripture and made it a guidance for the Children of Israel that you not take other than Me as Disposer of affairs,

[3]

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ عَبْدًا ۚ شَكُورًا ۚ

O descendants of those We carried [in the ship] with Noah. Indeed, he was a grateful servant.

[4]

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا ۚ  
كَبِيرًا ۚ

And We conveyed to the Children of Israel in the Scripture that, "You will surely cause corruption on the earth twice, and you will surely reach [a degree of] great haughtiness.

5

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَئِهِمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ۚ

So when the [time of] promise came for the first of them, We sent against you servants of Ours - those of great military might, and they probed [even] into the homes, and it was a promise fulfilled.

6

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا

Then We gave back to you a return victory over them. And We reinforced you with wealth and sons and made you more numerous in manpower

7

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ آخِرَةٍ لَيْسُوا بِعُتْرَابٍ ۚ وَجُوهُهُمْ وَلِيَدْخُلُوا ۚ الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا ۖ تَتَّبِعُوا ۚ

[And said], "If you do good, you do good for yourselves; and if you do evil, [you do it] to yourselves." Then when the final promise came, [We sent your enemies] to sadden your faces and to enter the temple in Jerusalem, as they entered it the first time, and to destroy what they had taken over with [total] destruction.

8

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُم ۖ وَإِنْ عُدتُمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا

[Then Allah said], "It is expected, [if you repent], that your Lord will have mercy upon you. But if you return [to sin], We will return [to punishment]. And We have made Hell, for the disbelievers, a prison-bed."

9

إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۚ

Indeed, this Qur'an guides to that which is most suitable and gives good tidings to the believers who do righteous deeds that they will have a great reward.

10

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًاۙ

And that those who do not believe in the Hereafter - We have prepared for them a painful punishment.

11

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُۥ بِالْخَيْرِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًاۙ

And man supplicates for evil as he supplicates for good, and man is ever hasty.

12

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ ۚ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةًۖ  
لِّتَبْتَغُوا ۚ فَضَلًاۙ مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا ۚ عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍۚ  
فَصَّلَّنَّهِ تَفْصِيلًاۙ

And We have made the night and day two signs, and We erased the sign of the night and made the sign of the day visible that you may seek bounty from your Lord and may know the number of years and the account [of time]. And everything We have set out in detail.

13

وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُۥ فِي عُنُقِهِۦ ۚ وَنُخْرِجُ لَهُۥ ۚ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا ۚ يَلْقَاهُ  
مَنْشُورًا

And [for] every person We have imposed his fate upon his neck, and We will produce for him on the Day of Resurrection a record which he will encounter spread open.

14

أَقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًاۙ

[It will be said], "Read your record. Sufficient is yourself against you this Day as accountant."

15

مَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ  
وِازِرَةً ۚ وَزِرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝۱

Whoever is guided is only guided for [the benefit of] his soul. And whoever errs only errs against it. And no bearer of burdens will bear the burden of another. And never would We punish until We sent a messenger.

16

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا ۚ فِيهَا فَحَقَّ الْقَوْلُ فدمَرْنَاهَا  
تَدْمِيرًا ۝۱

And when We intend to destroy a city, We command its affluent but they defiantly disobey therein; so the word comes into effect upon it, and We destroy it with [complete] destruction.

17

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن ۚ بَعْدِ نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ ۚ خَبِيرًا ۝۱  
بَصِيرًا ۝۱

And how many have We destroyed from the generations after Noah. And sufficient is your Lord, concerning the sins of His servants, as Acquainted and Seeing.

18

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ ۚ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ ۚ جَهَنَّمَ  
يَصْلَاهَا مَذْمُومًا ۚ مَذْحُورًا ۝۱

Whoever should desire the immediate - We hasten for him from it what We will to whom We intend. Then We have made for him Hell, which he will [enter to] burn, censured and banished.

19

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ ۚ فَأُو۟ۤا ۚ لَّيْكَ كَانَ سَعْيُهُمْ  
مَشْكُورًا ۝۱

But whoever desires the Hereafter and exerts the effort due to it while he is a believer - it is those whose effort is ever appreciated [by Allah].

20

كُلُّهُمَا نَمِدُّهُ هُوَ لَا وَهُوَ لَا مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۚ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا

To each [category] We extend - to these and to those - from the gift of your Lord. And never has the gift of your Lord been restricted.

21

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ۚ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ ۚ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ۚ

Look how We have favored [in provision] some of them over others. But the Hereafter is greater in degrees [of difference] and greater in distinction.

22

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ۚ

Do not make [as equal] with Allah another deity and [thereby] become censured and forsaken.

23

ۚ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ ۚ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ۚ

And your Lord has decreed that you not worship except Him, and to parents, good treatment.

Whether one or both of them reach old age [while] with you, say not to them [so much as], "uff," and do not repel them but speak to them a noble word.

24

وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ۚ

And lower to them the wing of humility out of mercy and say, "My Lord, have mercy upon them as they brought me up [when I was] small."

25

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ ۚ إِنَّ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غُفُورًا ۚ

Your Lord is most knowing of what is within yourselves. If you should be righteous [in intention] - then indeed He is ever, to the often returning [to Him], Forgiving.

26

وَعَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ ۖ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذِرْ تَبْذِيرًا

And give the relative his right, and [also] the poor and the traveler, and do not spend wastefully.

27

إِنَّ الْمُبْذِرِينَ كَانُوا ۖ إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ ۚ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ ۚ كَفُورًا ۖ

Indeed, the wasteful are brothers of the devils, and ever has Satan been to his Lord ungrateful.

28

وَأِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ أَبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ ۖ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ۖ

And if you [must] turn away from the needy awaiting mercy from your Lord which you expect, then speak to them a gentle word.

29

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا ۖ مَّحْسُورًا

And do not make your hand [as] chained to your neck or extend it completely and [thereby] become blamed and insolvent.

30

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ بِعِبَادِهِ ۚ خَبِيرًا ۖ بَصِيرًا ۖ

Indeed, your Lord extends provision for whom He wills and restricts [it]. Indeed He is ever, concerning His servants, Acquainted and Seeing.

31

وَلَا تَقْتُلُوا ۖ أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ ۚ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطًًّٔا ۖ كَبِيرًا ۖ

And do not kill your children for fear of poverty. We provide for them and for you. Indeed, their killing is ever a great sin.

32

وَلَا تَقْرَبُوا ۖ الزِّنَىٰ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ فَحِشَةً ۖ وَسَاءَ سَبِيلًا ۖ

And do not approach unlawful sexual intercourse. Indeed, it is ever an immorality and is evil as a way.

33

وَلَا تَقْتُلُوا ۖ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا ۖ فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ ۚ سُلْطٰنًا ۖ فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ مَنصُورًا ۖ

And do not kill the soul which Allah has forbidden, except by right. And whoever is killed unjustly - We have given his heir authority, but let him not exceed limits in [the matter of] taking life. Indeed, he has been supported [by the law].

34

وَلَا تَقْرَبُوا ۖ مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ ۚ وَأَوْفُوا ۖ بِالْعَهْدِ ۚ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۖ

And do not approach the property of an orphan, except in the way that is best, until he reaches maturity. And fulfill [every] commitment. Indeed, the commitment is ever [that about which one will be] questioned.

35

وَأَوْفُوا ۖ الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا ۖ بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۚ ۚ ذَلِكَ خَيْرٌ ۚ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۖ

And give full measure when you measure, and weigh with an even balance. That is the best [way] and best in result.

36

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ ۚ عِلْمٌ ۚ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُو۟لَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۖ

And do not pursue that of which you have no knowledge. Indeed, the hearing, the sight and the heart - about all those [one] will be questioned.

37

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۚ إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۖ

And do not walk upon the earth exultantly. Indeed, you will never tear the earth [apart], and you will never reach the mountains in height.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ ۚ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهٌۙ۱

All that - its evil is ever, in the sight of your Lord, detested.

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۚ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي  
جَهَنَّمَ مَلُومًاۙ۱ مَذْحُورًا

That is from what your Lord has revealed to you, [O Muhammad], of wisdom. And, [O mankind], do not make [as equal] with Allah another deity, lest you be thrown into Hell, blamed and banished.

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنْتًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًاۙ۱

Then, has your Lord chosen you for [having] sons and taken from among the angels daughters? Indeed, you say a grave saying.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًاۙ۱

And We have certainly diversified [the contents] in this Qur'an that mankind may be reminded, but it does not increase the disbelievers except in aversion.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ ۚ ءَالِهَةٌ ۚ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا ۙ۱ لَّابْتَغَوْا ۚ إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًاۙ۱

Say, [O Muhammad], "If there had been with Him [other] gods, as they say, then they [each] would have sought to the Owner of the Throne a way."

سُبْحَنَهُ ۚ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّاۙ۱ كَبِيرًاۙ۱

Exalted is He and high above what they say by great sublimity.

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۚ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ ۚ  
وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝۱

The seven heavens and the earth and whatever is in them exalt Him. And there is not a thing except that it exalts [Allah] by His praise, but you do not understand their [way of] exalting. Indeed, He is ever Forbearing and Forgiving.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بَالًا خَيْرَ حِجَابٍ ۚ  
مَسْتُورًا ۝۱

And when you recite the Qur'an, We put between you and those who do not believe in the Hereafter a concealed partition.

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي  
الْقُرْآنِ وَحْدَهُ ۚ وَلَّوْا ۚ عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ۝۱

And We have placed over their hearts coverings, lest they understand it, and in their ears deafness. And when you mention your Lord alone in the Qur'an, they turn back in aversion.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ ۚ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ  
إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا ۚ مَسْحُورًا ۝۱

We are most knowing of how they listen to it when they listen to you and [of] when they are in private conversation, when the wrongdoers say, "You follow not but a man affected by magic."

أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا ۚ لَكَ الْأَمْثَالُ فَضَلُّوا ۚ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝۱

Look how they strike for you comparisons; but they have strayed, so they cannot [find] a way.

وَقَالُوا ۚ أَءِذَا كُنَّا عِظْمًا ۚ وَرُفَّتَا ۚ أَعِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا ۚ جَدِيدًا ۚ۝٤٩

And they say, "When we are bones and crumbled particles, will we [truly] be resurrected as a new creation?"

ۚ قُلْ كُونُوا ۚ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ۚ۝٥٠

Say, "Be you stones or iron

أَوْ خَلْقًا ۚ مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا ۚ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ ۚ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ ۚ قُلْ عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَرِيبًا ۚ۝٥١

Or [any] creation of that which is great within your breasts." And they will say, "Who will restore us?" Say, "He who brought you forth the first time." Then they will nod their heads toward you and say, "When is that?" Say, "Perhaps it will be soon -

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ ۚ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۚ۝٥٢

On the Day He will call you and you will respond with praise of Him and think that you had not remained [in the world] except for a little."

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا ۚ الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۚ ۚ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۚ۝٥٣

And tell My servants to say that which is best. Indeed, Satan induces [dissension] among them. Indeed Satan is ever, to mankind, a clear enemy.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۚ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَاءُ يُعَذِّبْكُمْ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
وَكَيْلاً ۚ

Your Lord is most knowing of you. If He wills, He will have mercy upon you; or if He wills, He will punish you. And We have not sent you, [O Muhammad], over them as a manager.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّ ۚ نَ عَلَى  
بَعْضٍ ۚ ۚ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زُبُورًا ۚ

And your Lord is most knowing of whoever is in the heavens and the earth. And We have made some of the prophets exceed others [in various ways], and to David We gave the book [of Psalms].

قُلْ أَدْعُوا ۚ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ ۚ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا

Say, "Invoke those you have claimed [as gods] besides Him, for they do not possess the [ability for] removal of adversity from you or [for its] transfer [to someone else]."

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ ۚ  
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۚ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۚ

Those whom they invoke seek means of access to their Lord, [striving as to] which of them would be nearest, and they hope for His mercy and fear His punishment. Indeed, the punishment of your Lord is ever feared.

وَإِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۚ ۚ  
كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۚ

And there is no city but that We will destroy it before the Day of Resurrection or punish it with a severe punishment. That has ever been in the Register inscribed.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ﴿٥٩﴾ وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً ﴿٦٠﴾ فَظَلَمُوا ﴿٦١﴾ بِهَا ﴿٦٢﴾ وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٦٣﴾

And nothing has prevented Us from sending signs except that the former peoples denied them. And We gave Thamud the she-camel as a visible sign, but they wronged her. And We send not the signs except as a warning.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ﴿٦٠﴾ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً ﴿٦١﴾ لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ ﴿٦٢﴾ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٣﴾

And [remember, O Muhammad], when We told you, "Indeed, your Lord has encompassed the people." And We did not make the sight which We showed you except as a trial for the people, as was the accursed tree [mentioned] in the Qur'an. And We threaten them, but it increases them not except in great transgression.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا ﴿٦١﴾ لِآدَمَ فَسَجَدُوا ﴿٦٢﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦٣﴾

And [mention] when We said to the angles, "Prostrate to Adam," and they prostrated, except for Iblees. He said, "Should I prostrate to one You created from clay?"

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ ﴿٦٢﴾ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٣﴾

[Iblees] said, "Do You see this one whom You have honored above me? If You delay me until the Day of Resurrection, I will surely destroy his descendants, except for a few."

قَالَ أَذْهَبُ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً ﴿٦٣﴾ مَوْفُورًا ﴿٦٤﴾

[Allah] said, "Go, for whoever of them follows you, indeed Hell will be the recompense of you - an ample recompense."

وَأَسْتَفْزِرُ مَنْ أَسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمُ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ  
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ ﴿٦٤﴾ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا

And incite [to senselessness] whoever you can among them with your voice and assault them with your horses and foot soldiers and become a partner in their wealth and their children and promise them." But Satan does not promise them except delusion.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ﴿٦٥﴾ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾

Indeed, over My [believing] servants there is for you no authority. And sufficient is your Lord as Disposer of affairs.

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا ﴿٦٦﴾ مِنْ فَضْلِهِ ﴿٦٦﴾ إِنَّهُ ﴿٦٦﴾ كَانَ بِكُمْ  
رَحِيمًا ﴿٦٦﴾

It is your Lord who drives the ship for you through the sea that you may seek of His bounty. Indeed, He is ever, to you, Merciful.

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِلَّاهُ ﴿٦٧﴾ فَلَمَّا نَجَّيْكُمْ إِلَى الْبَرِّ  
أَعْرَضْتُمْ ﴿٦٧﴾ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا

And when adversity touches you at sea, lost are [all] those you invoke except for Him. But when He delivers you to the land, you turn away [from Him]. And ever is man ungrateful.

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ﴿٦٨﴾ ثُمَّ لَا تَجِدُوا ﴿٦٨﴾ لَكُمْ  
وَكِيلًا

Then do you feel secure that [instead] He will not cause a part of the land to swallow you or send against you a storm of stones? Then you would not find for yourselves an advocate.

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا ۖ مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُمْ  
بِمَا كَفَرْتُمْ ۚ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۚ

Or do you feel secure that He will not send you back into the sea another time and send upon you a hurricane of wind and drown you for what you denied? Then you would not find for yourselves against Us an avenger.

ۚ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ  
عَلَىٰ كَثِيرٍ ۚ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۚ

And We have certainly honored the children of Adam and carried them on the land and sea and provided for them of the good things and preferred them over much of what We have created, with [definite] preference.

يَوْمَ نَدْعُوا ۚ كُلَّ أُنَاسٍ ۚ بِإِمْمِهِمْ ۚ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابُهُ ۚ بِيَمِينِهِ ۚ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ  
كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۚ

[Mention, O Muhammad], the Day We will call forth every people with their record [of deeds]. Then whoever is given his record in his right hand - those will read their records, and injustice will not be done to them, [even] as much as a thread [inside the date seed].

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ ۚ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۚ

And whoever is blind in this [life] will be blind in the Hereafter and more astray in way.

وَإِنْ كَادُوا ۚ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أُوحِيَٰنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ ۚ ۚ وَإِنَّا ۚ  
لَاتَّخَذُوكَ خَلِيلًا ۚ

And indeed, they were about to tempt you away from that which We revealed to you in order to [make] you invent about Us something else; and then they would have taken you as a friend.

وَلَوْلَا أَن تَبَتُّكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا

And if We had not strengthened you, you would have almost inclined to them a little.

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا

Then [if you had], We would have made you taste double [punishment in] life and double [after] death. Then you would not find for yourself against Us a helper.

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبُثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا

And indeed, they were about to drive you from the land to evict you therefrom. And then [when they do], they will not remain [there] after you, except for a little.

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا

[That is Our] established way for those We had sent before you of Our messengers; and you will not find in Our way any alteration.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا

Establish prayer at the decline of the sun [from its meridian] until the darkness of the night and [also] the Qur'an of dawn. Indeed, the recitation of dawn is ever witnessed.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا

And from [part of] the night, pray with it as additional [worship] for you; it is expected that your Lord will resurrect you to a praised station.

80

وَقُلْ رَبِّ ادْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ ۖ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ ۖ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ  
سُلْطٰنًا ۖ اَنْصِيْرًا ۝۱

And say, "My Lord, cause me to enter a sound entrance and to exit a sound exit and grant me from Yourself a supporting authority."

81

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۚ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ۝۱

And say, "Truth has come, and falsehood has departed. Indeed is falsehood, [by nature], ever bound to depart."

82

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءَانِ مَا هُوَ شِفَاءٌ ۖ وَرَحْمَةٌ ۖ لِلْمُؤْمِنِينَ ۚ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ اِلَّا  
خَسَارًا ۝۱

And We send down of the Qur'an that which is healing and mercy for the believers, but it does not increase the wrongdoers except in loss.

83

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأٰ بِجَانِبِهِ ۖ ۝۱ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ۝۱

And when We bestow favor upon the disbeliever, he turns away and distances himself; and when evil touches him, he is ever despairing.

84

قُلْ كُلُّ ۖ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ ۖ ۝۱ فَرِيكُمۡ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اٰهْدٰى سَبِيْلًا ۖ ۝۱

Say, "Each works according to his manner, but your Lord is most knowing of who is best guided in way."

85

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۖ ۝۱ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ۖ ۝۱

And they ask you, [O Muhammad], about the soul. Say, "The soul is of the affair of my Lord. And mankind have not been given of knowledge except a little."

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ ۖ عَلَيْنَا وَكِيلًا

And if We willed, We could surely do away with that which We revealed to you. Then you would not find for yourself concerning it an advocate against Us.

إِلَّا رَحْمَةً ۖ مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ فَضْلَهُ ۖ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۚ

Except [We have left it with you] as a mercy from your Lord. Indeed, His favor upon you has ever been great.

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا ۖ بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ ۖ  
وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ۖ ظَهِيرًا ۚ

Say, "If mankind and the jinn gathered in order to produce the like of this Qur'an, they could not produce the like of it, even if they were to each other assistants."

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۚ

And We have certainly diversified for the people in this Qur'an from every [kind] of example, but most of the people refused [anything] except disbelief.

وَقَالُوا ۚ لَنُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنۢبُوعًا

And they say, "We will not believe you until you break open for us from the ground a spring.

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ ۖ مِّن نَّخِيلٍ ۖ وَعِنَبٍ ۖ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا

Or [until] you have a garden of palm tress and grapes and make rivers gush forth within them in force [and abundance]

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا

Or you make the heaven fall upon us in fragments as you have claimed or you bring Allah and the angels before [us]

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ ۚ مِّنْ زُخْرٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزَّلَ عَلَيْنَا كِتَابٌ ۖ نَّقْرُؤُهُ ۚ ۚ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا ۚ رَّسُولًا ۚ

Or you have a house of gold or you ascend into the sky. And [even then], we will not believe in your ascension until you bring down to us a book we may read." Say, "Exalted is my Lord! Was I ever but a human messenger?"

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا ۚ إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا ۚ أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا ۚ رَّسُولًا ۚ

And what prevented the people from believing when guidance came to them except that they said, "Has Allah sent a human messenger?"

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ ۚ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ مَلَكًا ۚ رَّسُولًا ۚ

Say, "If there were upon the earth angels walking securely, We would have sent down to them from the heaven an angel [as a] messenger."

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۚ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۚ إِنَّهُ ۚ كَانَ بِعِبَادِهِ ۚ خَبِيرًا ۚ بَصِيرًا ۚ

Say, "Sufficient is Allah as Witness between me and you. Indeed he is ever, concerning His servants, Acquainted and Seeing."

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۚ ۖ  
وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَ ۖ ۖ وَيُكْمَلُ ۖ ۖ وَصُمُّ ۖ ۖ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ  
كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ۖ ۖ

And whoever Allah guides - he is the [rightly] guided; and whoever He sends astray - you will never find for them protectors besides Him, and We will gather them on the Day of Resurrection [fallen] on their faces - blind, dumb and deaf. Their refuge is Hell; every time it subsides We increase them in blazing fire.

ذَٰلِكَ جَزَاءُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا ۖ بَايِتَنَا وَقَالُوا ۖ ۖ أَءِذَا كُنَّا عِظْمًا ۖ ۖ وَرُفَّتًا ۖ ۖ أَوْنَا لَمَبْعُوثُونَ  
خَلْقًا ۖ ۖ جَدِيدًا ۖ ۖ

That is their recompense because they disbelieved in Our verses and said, "When we are bones and crumbled particles, will we [truly] be resurrected [in] a new creation?"

ۖ ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا ۖ ۖ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ  
وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا ۖ ۖ لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلَّا كُفُورًا ۖ ۖ

Do they not see that Allah, who created the heavens and earth, is [the one] Able to create the likes of them? And He has appointed for them a term, about which there is no doubt. But the wrongdoers refuse [anything] except disbelief.

قُلْ لَوْ أَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّيَ إِذًا ۖ ۖ لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۖ ۖ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۖ ۖ

Say [to them], "If you possessed the depositories of the mercy of my Lord, then you would withhold out of fear of spending." And ever has man been stingy.

101

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ ءَايَاتٍ ۖ بَيِّنَاتٍ ۚ فَسَأَلَ بَنَىٰٓ إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُۥ<sup>١</sup>  
فِرْعَوْنُ إِنِّى لَأَظُنُّكَ يُمُوسَىٰ مَسْحُورٌۭا

And We had certainly given Moses nine evident signs, so ask the Children of Israel [about] when he came to them and Pharaoh said to him, "Indeed I think, O Moses, that you are affected by magic."

102

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ وَإِنِّى لَأَظُنُّكَ  
يُفِرْعَوْنُ مَثْبُورٌۭا

[Moses] said, "You have already known that none has sent down these [signs] except the Lord of the heavens and the earth as evidence, and indeed I think, O Pharaoh, that you are destroyed."

103

فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعًا

So he intended to drive them from the land, but We drowned him and those with him all together.

104

وَقُلْنَا مِنۢ ۚ بَعْدِهِۦ لِبَنَىٰٓ إِسْرَءِيلَ أَكُنُوا فِي الْأَرْضِ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ ءَلِ ٓآخِرَةِ جِئْنَا  
بِكُمْ لَفِيفًا

And We said after Pharaoh to the Children of Israel, "Dwell in the land, and when there comes the promise of the Hereafter, We will bring you forth in [one] gathering."

105

وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

And with the truth We have sent the Qur'an down, and with the truth it has descended. And We have not sent you, [O Muhammad], except as a bringer of good tidings and a warner.

106

وَقُرْءَانًا ۖ فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُۥ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مَكْثٍ ۖ وَنَزَّلْنَاهُ تَنزِيلًا

And [it is] a Qur'an which We have separated [by intervals] that you might recite it to the people over a prolonged period. And We have sent it down progressively.

107

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ ۖ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ۝۱

Say, "Believe in it or do not believe. Indeed, those who were given knowledge before it - when it is recited to them, they fall upon their faces in prostration,

108

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝۲

And they say, "Exalted is our Lord! Indeed, the promise of our Lord has been fulfilled."

109

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝۳

And they fall upon their faces weeping, and the Qur'an increases them in humble submission.

110

قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ ۚ أَيُّهَا مَا تَدْعُوا ۚ فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۝۴ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝۵

Say, "Call upon Allah or call upon the Most Merciful. Whichever [name] you call - to Him belong the best names." And do not recite [too] loudly in your prayer or [too] quietly but seek between that an [intermediate] way.

111

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا ۝۶ وَلَمْ يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ ۝۷ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ ۝۸ مِّنَ الدُّلِّ ۝۹ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا ۝۱۰

And say, "Praise to Allah, who has not taken a son and has had no partner in [His] dominion and has no [need of a] protector out of weakness; and glorify Him with [great] glorification."

## Al-Kahf

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۖ

[All] praise is [due] to Allah, who has sent down upon His Servant the Book and has not made therein any deviance.

2

قَيِّمًا ۖ لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا ۖ مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۖ

[He has made it] straight, to warn of severe punishment from Him and to give good tidings to the believers who do righteous deeds that they will have a good reward

3

مُكْتَبِينَ فِيهِ أَبَدًا ۖ

In which they will remain forever

4

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا ۖ اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۖ

And to warn those who say, "Allah has taken a son."

5

مَا لَهُمْ بِهِ ۖ مِنْ عِلْمٍ ۖ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۖ كَبُرَتْ كَلِمَةً ۖ تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۖ

They have no knowledge of it, nor had their fathers. Grave is the word that comes out of their mouths; they speak not except a lie.

6

فَلَعَلَّكَ بُخْعٌ ۖ نَّفْسَكَ عَلَى آثَرِهِمْ إِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوا ۖ بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا

Then perhaps you would kill yourself through grief over them, [O Muhammad], if they do not believe in this message, [and] out of sorrow.

7

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً ۖ لَّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۖۙ

Indeed, We have made that which is on the earth adornment for it that We may test them [as to] which of them is best in deed.

8

وَإِنَّا لَجُعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا ۖۙ جُرُزًا

And indeed, We will make that which is upon it [into] a barren ground.

9

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا ۖۙ مِنْ ءَايَاتِنَا عَجَبًا

Or have you thought that the companions of the cave and the inscription were, among Our signs, a wonder?

10

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا ۖۙ رَبَّنَا ءَاتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۖۙ وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۖۙ

[Mention] when the youths retreated to the cave and said, "Our Lord, grant us from Yourself mercy and prepare for us from our affair right guidance."

11

فَضَرَبْنَا عَلَى ءَاذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ۖۙ

So We cast [a cover of sleep] over their ears within the cave for a number of years.

12

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحَزَيْنِ أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوا ۖۙ أَمَدًا ۖۙ

Then We awakened them that We might show which of the two factions was most precise in calculating what [extent] they had remained in time.

13

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ ۖۙ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا ۖۙ بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ۖۙ

It is We who relate to you, [O Muhammad], their story in truth. Indeed, they were youths who believed in their Lord, and We increased them in guidance.

وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا ۖ فَقَالُوا ۖ رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَن نَّدْعُوَا ۖ  
مِنْ دُونِهٖ ۖ اِلٰهًا ۖ لَقَدْ قُلْنَا اِذْ ۖ ا شَطَطًا

And We made firm their hearts when they stood up and said, "Our Lord is the Lord of the heavens and the earth. Never will we invoke besides Him any deity. We would have certainly spoken, then, an excessive transgression.

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا ۖ مِنْ دُونِهٖ ۖ اِلٰهَةً ۖ لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطٰنٍ ۖ بَيِّنٍ ۖ ۖ  
فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۖ

These, our people, have taken besides Him deities. Why do they not bring for [worship of] them a clear authority? And who is more unjust than one who invents about Allah a lie?"

وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ اِلَّا اللّٰهَ فَاُفٍّ ۖ اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ  
رَّحْمَتِهٖ ۖ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ۖ

[The youths said to one another], "And when you have withdrawn from them and that which they worship other than Allah, retreat to the cave. Your Lord will spread out for you of His mercy and will prepare for you from your affair facility."

ۖ وَتَرٰى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَزُوْرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ ۖ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ  
ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِى فَجْوَةٍ ۖ مِنْهُ ۖ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۖ مَنْ يَهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ  
الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُ ۖ وَلِيًّا ۖ ا مَرْشِدًا ۖ

And [had you been present], you would see the sun when it rose, inclining away from their cave on the right, and when it set, passing away from them on the left, while they were [laying] within an open space thereof. That was from the signs of Allah. He whom Allah guides is the [rightly] guided, but he whom He leaves astray - never will you find for him a protecting guide.

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا ۖ وَهُمْ رُقُودٌ ۚ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۚ وَكَلْبُهُمْ  
بُسِطٌ ۚ ذِرَاعِيهِ بِالْوَصِيدِ ۚ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا ۚ وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ  
رُعبًا ۚ

And you would think them awake, while they were asleep. And We turned them to the right and to the left, while their dog stretched his forelegs at the entrance. If you had looked at them, you would have turned from them in flight and been filled by them with terror.

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا ۚ بَيْنَهُمْ ۚ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۚ قَالُوا ۚ لَبِثْنَا يَوْمًا  
أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۚ قَالُوا ۚ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا ۚ أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ ۚ إِلَى  
الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا ۚ فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ  
أَحَدًا ۚ

And similarly, We awakened them that they might question one another. Said a speaker from among them, "How long have you remained [here]?" They said, "We have remained a day or part of a day." They said, "Your Lord is most knowing of how long you remained. So send one of you with this silver coin of yours to the city and let him look to which is the best of food and bring you provision from it and let him be cautious. And let no one be aware of you.

إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا ۚ عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا ۚ إِذَا أَبَدًا ۚ

Indeed, if they come to know of you, they will stone you or return you to their religion. And never would you succeed, then - ever."

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا ۚ أَنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۚ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ ۚ فَقَالُوا ۚ أَبْنُوا ۚ عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ۚ رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۚ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا ۚ عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۚ

And similarly, We caused them to be found that they [who found them] would know that the promise of Allah is truth and that of the Hour there is no doubt. [That was] when they disputed among themselves about their affair and [then] said, "Construct over them a structure. Their Lord is most knowing about them." Said those who prevailed in the matter, "We will surely take [for ourselves] over them a masjid."

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ ۚ رَابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ ۚ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا ۚ بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ ۚ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۚ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ۚ ظَهَرَ ۚ وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۚ

They will say there were three, the fourth of them being their dog; and they will say there were five, the sixth of them being their dog - guessing at the unseen; and they will say there were seven, and the eighth of them was their dog. Say, [O Muhammad], "My Lord is most knowing of their number. None knows them except a few. So do not argue about them except with an obvious argument and do not inquire about them among [the speculators] from anyone."

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَا ۚ إِنِّي فَاعِلٌ ۚ ذَٰلِكَ غَدًا

And never say of anything, "Indeed, I will do that tomorrow,"

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۚ وَأَذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشْدًا ۚ

Except [when adding], "If Allah wills." And remember your Lord when you forget [it] and say, "Perhaps my Lord will guide me to what is nearer than this to right conduct."

25

وَلَبِثُوا ۚ فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا ۚ تِسْعًا ۚ

And they remained in their cave for three hundred years and exceeded by nine.

26

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۚ لَهُ ۚ غَيْبُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۚ أَبْصِرْ بِهِ ۚ وَأَسْمِعْ ۚ  
مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ ۚ مِنْ وَلِيٍّ ۚ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ ۚ أَحَدًا ۚ

Say, "Allah is most knowing of how long they remained. He has [knowledge of] the unseen [aspects] of the heavens and the earth. How Seeing is He and how Hearing! They have not besides Him any protector, and He shares not His legislation with anyone."

27

وَأَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ ۚ  
مُلْتَحَدًا ۚ

And recite, [O Muhammad], what has been revealed to you of the Book of your Lord. There is no changer of His words, and never will you find in other than Him a refuge.

28

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ وَلَا تَعْدُ  
عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ ۚ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ  
هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ ۚ فُرُطًا ۚ

And keep yourself patient [by being] with those who call upon their Lord in the morning and the evening, seeking His countenance. And let not your eyes pass beyond them, desiring adornments of the worldly life, and do not obey one whose heart We have made heedless of Our remembrance and who follows his desire and whose affair is ever [in] neglect.

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۚ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ  
نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا ۙ يُغَاثُوا ۚ بِمَاءٍ ۙ كَالْمُهْلِ يَشْوِي  
الْوُجُوهَ ۚ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

And say, "The truth is from your Lord, so whoever wills - let him believe; and whoever wills - let him disbelieve." Indeed, We have prepared for the wrongdoers a fire whose walls will surround them. And if they call for relief, they will be relieved with water like murky oil, which scalds [their] faces. Wretched is the drink, and evil is the resting place.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۙ وَعَمِلُوا ۚ الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا

Indeed, those who have believed and done righteous deeds - indeed, We will not allow to be lost the reward of any who did well in deeds.

أَوْ ۚ لَكَ لَهُمْ جَنَّاتٌ ۙ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ  
ذَهَبٍ ۙ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا ۙ مِنْ سُنْدُسٍ ۙ وَإِسْتَبْرَقٍ ۙ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى  
الْأَرَآئِكِ ۚ نِعَمَ الثَّوَابِ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ۚ

Those will have gardens of perpetual residence; beneath them rivers will flow. They will be adorned therein with bracelets of gold and will wear green garments of fine silk and brocade, reclining therein on adorned couches. Excellent is the reward, and good is the resting place.

ۚ وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا ۚ رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ ۚ وَحَفَفْنَاهُمَا  
بِنَخْلٍ ۚ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ۚ

And present to them an example of two men: We granted to one of them two gardens of grapevines, and We bordered them with palm trees and placed between them [fields of] crops.

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْءًا ۚ وَفَجَّرْنَا خِلَّاهُمَا نَهْرًا ۚ

Each of the two gardens produced its fruit and did not fall short thereof in anything. And We caused to gush forth within them a river.

وَكَانَ لَهُ ۖ ثُمَّ ۖ فَقَالَ لِّصَاحِبِهِ ۖ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا ۖ أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا ۖ وَأَعَزُّ نَفَرًا ۖ

And he had fruit, so he said to his companion while he was conversing with him, "I am greater than you in wealth and mightier in [numbers of] men."

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ ۖ وَهُوَ ظَالِمٌ ۖ لِّنَفْسِهِ ۖ قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَذِهِ ۖ أَبَدًا ۖ

And he entered his garden while he was unjust to himself. He said, "I do not think that this will perish - ever.

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۖ وَلَئِن رُّدِدْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا ۖ مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ۖ

And I do not think the Hour will occur. And even if I should be brought back to my Lord, I will surely find better than this as a return."

قَالَ لَهُ ۖ صَاحِبُهُ ۖ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ۖ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ۖ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ۖ

His companion said to him while he was conversing with him, "Have you disbelieved in He who created you from dust and then from a sperm-drop and then proportioned you [as] a man?

لَّكِنَّا ۖ هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۖ

But as for me, He is Allah, my Lord, and I do not associate with my Lord anyone.

39

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ إِنَّ تَرَنُّنًا أَنَا ۚ أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا ۚ وَوَلَدًا ۚ

And why did you, when you entered your garden, not say, 'What Allah willed [has occurred]; there is no power except in Allah '? Although you see me less than you in wealth and children,

40

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا ۚ إِنَّ جَنَّتَكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا ۚ مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا ۚ زَلَقًا

It may be that my Lord will give me [something] better than your garden and will send upon it a calamity from the sky, and it will become a smooth, dusty ground,

41

أَوْ يُصْبِحَ مَآوُهَا غُورًا ۚ فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ ۚ طَلَبًا ۚ

Or its water will become sunken [into the earth], so you would never be able to seek it."

42

وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ ۚ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۚ

And his fruits were encompassed [by ruin], so he began to turn his hands about [in dismay] over what he had spent on it, while it had collapsed upon its trellises, and said, "Oh, I wish I had not associated with my Lord anyone."

43

وَلَمْ تَكُن لَّهُ ۚ فِئَةٌ ۚ يَنْصُرُونَهُ ۚ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا

And there was for him no company to aid him other than Allah, nor could he defend himself.

44

هُنَالِكَ الْوَلِيَّةُ لِلَّهِ الْحَقِّ ۚ هُوَ خَيْرٌ ۚ ثَوَابًا ۚ وَخَيْرٌ ۚ عُقْبًا ۚ

There the authority is [completely] for Allah, the Truth. He is best in reward and best in outcome.

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ  
الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا

And present to them the example of the life of this world, [its being] like rain which We send down from the sky, and the vegetation of the earth mingles with it and [then] it becomes dry remnants, scattered by the winds. And Allah is ever, over all things, Perfect in Ability.

الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْبَاقِيَةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا  
وَحَيْرٌ أَمَلًا

Wealth and children are [but] adornment of the worldly life. But the enduring good deeds are better to your Lord for reward and better for [one's] hope.

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۚ وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا

And [warn of] the Day when We will remove the mountains and you will see the earth prominent, and We will gather them and not leave behind from them anyone.

وَعَرِّضُوا ۚ عَلَى رَبِّكَ صَفًّا ۚ لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ  
أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا

And they will be presented before your Lord in rows, [and He will say], "You have certainly come to Us just as We created you the first time. But you claimed that We would never make for you an appointment."

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَلِّتُنَا مَا لِ هَذَا  
 الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً ۙ وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا ۙ وَوَجَدُوا ۙ مَا عَمِلُوا ۙ  
 حَاضِرًا ۙ ا ۙ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۙ ا

And the record [of deeds] will be placed [open], and you will see the criminals fearful of that within it, and they will say, "Oh, woe to us! What is this book that leaves nothing small or great except that it has enumerated it?" And they will find what they did present [before them]. And your Lord does injustice to no one.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا ۙ لِآدَمَ فَسَجَدُوا ۙ إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ  
 أَمْرِ رَبِّهِ ۙ ا ۙ أَفَتَتَّخِذُونَهُ ۙ وَذُرِّيَّتَهُ ۙ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ۙ ا ۙ بِئْسَ  
 لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۙ ا

And [mention] when We said to the angels, "Prostrate to Adam," and they prostrated, except for Iblees. He was of the jinn and departed from the command of his Lord. Then will you take him and his descendants as allies other than Me while they are enemies to you? Wretched it is for the wrongdoers as an exchange.

ۙ ا مَا أَشْهَدْتُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ  
 الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ۙ ا

I did not make them witness to the creation of the heavens and the earth or to the creation of themselves, and I would not have taken the misguiders as assistants.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا ۙ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا ۙ لَهُمْ وَجَعَلْنَا  
 بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۙ ا

And [warn of] the Day when He will say, "Call 'My partners' whom you claimed," and they will invoke them, but they will not respond to them. And We will put between them [a valley of] destruction.

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا ۚ أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا ۚ عَنْهَا مَصْرِفًا ۚ۝

And the criminals will see the Fire and will be certain that they are to fall therein. And they will not find from it a way elsewhere.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ ۚ جَدَلًا ۚ۝

And We have certainly diversified in this Qur'an for the people from every [kind of] example; but man has ever been, most of anything, [prone to] dispute.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا ۚ إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا ۚ رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۚ۝

And nothing has prevented the people from believing when guidance came to them and from asking forgiveness of their Lord except that there [must] befall them the [accustomed] precedent of the former peoples or that the punishment should come [directly] before them.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا ۚ بِهِ الْحَقَّ ۚ وَاتَّخَذُوا ۚ ءَايَتِي وَمَا أَنْذَرُوا ۚ هُزُوًا ۚ۝

And We send not the messengers except as bringers of good tidings and warners. And those who disbelieve dispute by [using] falsehood to [attempt to] invalidate thereby the truth and have taken My verses, and that of which they are warned, in ridicule.

57

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۚ إِنَّا جَعَلْنَا  
عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ  
يَهْتَدُوا ۚ إِذَا أَبَدًا ۚ

And who is more unjust than one who is reminded of the verses of his Lord but turns away from them and forgets what his hands have put forth? Indeed, We have placed over their hearts coverings, lest they understand it, and in their ears deafness. And if you invite them to guidance - they will never be guided, then - ever.

58

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا ۚ لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ۚ بَلْ لَهُمْ  
مَوْعِدٌ ۚ لَنْ يَجْدُوا ۚ مِنْ دُونِهِ ۚ مَوْئِلًا ۚ

And your Lord is the Forgiving, full of mercy. If He were to impose blame upon them for what they earned, He would have hastened for them the punishment. Rather, for them is an appointment from which they will never find an escape.

59

وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا ۚ وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ۚ

And those cities - We destroyed them when they wronged, and We made for their destruction an appointed time.

60

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۚ

And [mention] when Moses said to his servant, "I will not cease [traveling] until I reach the junction of the two seas or continue for a long period."

61

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ ۚ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۚ

But when they reached the junction between them, they forgot their fish, and it took its course into the sea, slipping away.

62

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ ءَاتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًاۙ۱

So when they had passed beyond it, [Moses] said to his boy, "Bring us our morning meal. We have certainly suffered in this, our journey, [much] fatigue."

63

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوتَ وَمَا أَنَسِنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنۢ أَذْكُرَهُۥۙ۲ ۙ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُۥۙ۳ فِي الْبَحْرِ عَجَبًاۙ۱

He said, "Did you see when we retired to the rock? Indeed, I forgot [there] the fish. And none made me forget it except Satan - that I should mention it. And it took its course into the sea amazingly".

64

قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۙ فَأَرْتَدَّا عَلَىٰ ءَآثَارِهِمَا قَصَصًاۙ۱

[Moses] said, "That is what we were seeking." So they returned, following their footprints.

65

فَوَجَدَا عَبْدًاۙ۱ مِّنْ عِبَادِنَا ءَاتَيْنَاهُ رَحْمَةًۙ۲ مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًاۙ۱

And they found a servant from among Our servants to whom we had given mercy from us and had taught him from Us a [certain] knowledge.

66

قَالَ لَهُۥۙ۳ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًاۙ۱

Moses said to him, "May I follow you on [the condition] that you teach me from what you have been taught of sound judgement?"

67

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًاۙ۱

He said, "Indeed, with me you will never be able to have patience.

68

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦۙ۳ خُبْرًاۙ۱

And how can you have patience for what you do not encompass in knowledge?"

قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا ۖ وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۖۙ

[Moses] said, "You will find me, if Allah wills, patient, and I will not disobey you in [any] order."

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۖۙ

He said, "Then if you follow me, do not ask me about anything until I make to you about it mention."

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتُهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۖۙ

So they set out, until when they had embarked on the ship, al-Khidhr tore it open. [Moses] said, "Have you torn it open to drown its people? You have certainly done a grave thing."

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۖۙ

[Al-Khidhr] said, "Did I not say that with me you would never be able to have patience?"

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۖۙ

[Moses] said, "Do not blame me for what I forgot and do not cover me in my matter with difficulty."

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا ۖ فَقَتَلَهُ ۖۙ قَالَ أَقْتَلْتُ نَفْسًا ۖۙ زَكِيَّةً ۖۙ بِغَيْرِ نَفْسٍ ۖۙ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ۖۙ

So they set out, until when they met a boy, al-Khidhr killed him. [Moses] said, "Have you killed a pure soul for other than [having killed] a soul? You have certainly done a deplorable thing."